



OCG

**ORQUESTA CIUDAD
DE GRANADA
2021/22**

**viernes 17 diciembre
sábado 18 diciembre**

viernes 17 diciembre 2021

sábado 18 diciembre 2021

Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h

ESPACIO ABIERTO

MESÍAS

Georg Friedrich HAENDEL (1685-1759)

Messiah

MARIASOLE MAININI soprano

MAR CAMPO alto

RORY CARVER tenor

JAVIER POVEDANO barítono

CORO DE LA OCG Héctor E. Márquez, director

COROS PARTICIPATIVOS y participantes individuales,

Francisco Ruiz, director preparador

CORAL LAUDA Pilar Martín, directora

CORO FEMENINO CIUDAD DE LA ALHAMBRA Elena Peinado, directora

CORO DE CÁMARA DE LA CAPILLA REAL DE GRANADA

Ana María Fernández, directora

CORO DIVINO MAESTRO Alfonso Guzmán, director

CORAL PUERI CANTORES "MARÍA BRIZ" José Martínez, director

CORAL AL-BOJAIIRA Valentín Rejano, director

CORO MANUEL DE FALLA Luis Ortega, director

CORO CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Pedro A. Pérez, director

ORFEÓN DE GRANADA Valentín Rejano, director

CORO NUEVAS VOCES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS LABORALES

Victoria Ortí, directora

SCHOLA CANTORÍA Pablo Guerrero, director

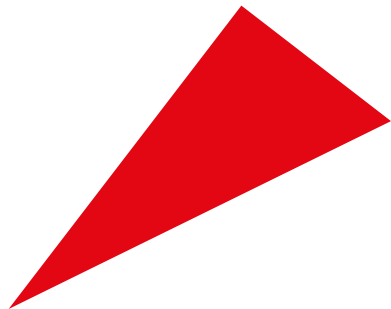
CORO DEL CENTRO ARTÍSTICO DE GRANADA Jorge Rodríguez, director

LUCAS MACÍAS director

Colabora



Fundación "la Caixa"



MESÍAS

PRIMERA PARTE

Sinfonía

Recitativo (tenor) *Comfort ye, my people, saith your God*

Aria (tenor) *Every valley shall be exalted*

Coro *And the glory of the Lord shall be revealed*

Recitativo (barítono) *Thus saith the Lord of Hosts*

Aria (alto) *But who may abide the day of His coming?*

Coro *And He shall purify the sons of Levi*

Recitativo (alto) *Behold, a Virgin shall conceive*

Aria (alto) *O thou that tellest good tidings to Zion*

Coro *O thou that tellest good tidings to Zion*

Recitativo (barítono) *For behold, darkness shall cover the earth*

Aria (barítono) *The people that walked in darkness*

Coro *For unto us a child is born*

Pifa (sinfonía pastoral)

Recitativo (soprano) *There were shepherds abiding in the field*

Recitativo (soprano) *And lo, the angel of the Lord came upon them*

Recitativo (soprano) *And the angel said unto them*

Recitativo (soprano) *And suddenly there was with the angel*

Coro *Glory to God in the highest*

Aria (soprano) *Rejoice greatly, O daughter of Zion*

Recitativo (alto) *Then shall the eyes of the blind be opened*

Coro *His yoke is easy, and his burthen is light*

Pausa técnica 10'

SEGUNDA PARTE

Coro *Surely, He hath borne our griefs*

Coro *And with His stripes we are healed*

Coro *All we like sheep have gone astray*

Recitativo (tenor) *All they that see Him laugh Him to scorn*

Coro *He trusted in God that he would deliver Him*

Recitativo (tenor) *Thy rebuke hath broken His heart*

Arioso (tenor) *Behold and see if there be any sorrow*

Recitativo (tenor) *He was cut off out of the land of the living*

Aria (tenor) *But Thou didst not leave His soul in hell*

Coro *Lift up your heads, O ye gates*

Coro *The Lord gave the word*

Aria (barítono) *Why do the nations so furiously rage together?*

Coro *Let us break their bonds*

Recitativo (tenor) *He that dwelleth in heaven*

Aria (tenor) *Thou shalt break them with a rod of iron*

Coro *Hallelujah*

Pausa técnica

TERCERA PARTE

Aria (soprano) *I know that my redeemer liveth*

Coro *Since by man came death*

Recitativo (barítono) *Behold, I tell you a mystery*

Aria (barítono) - *The trumpet shall sound*

Aria (soprano) *If God be for us who can be against us*

Coro *Worthy is the Lamb that was slain*

Coro *Amen*

HAENDEL, EJEMPLO DE MODERNIDAD

“Para el auxilio de presos de varias cárceles y para ayuda del Mercer’s Hospital de Stephen’s Street y del Hospital de Caridad de Inns Quay, el lunes 12 de abril se interpretará en el Musick Hall de Fishamble Street el nuevo gran oratorio de Mr. Handel (sic.), llamado *Messiah* (...)”. Así rezaba el anuncio del Dublin Journal del 27 de marzo de 1742. Pero el estreno no tuvo lugar en esa fecha, retrasándose hasta el día siguiente, porque “algunas personas importantes” de la sociedad dublina lo habían solicitado, y para que pudieran asistir “el mayor número de damas y caballeros que tienen los mejores deseos para esta noble y gran caridad para la que ha sido compuesto este gran oratorio (...)”, como se podía leer en el mismo periódico el día 10 de abril. Cuando la obra se escuchó el día del estreno, que se produjo el día 13, medio Dublín ya tenía noticias de ella, porque el ensayo general con público había sido un clamoroso éxito: *Messiah* “fue reconocido por los más grandes jueces como la más refinada composición de música habida que se ha oído jamás”, según se pudo recoger en el periódico, en el que también apareció una encendida crítica, en la que entre otras cosas se afirmaba: “Faltan palabras para expresar el exquisito placer que proporcionó a la admirada y numerosa audiencia. Lo sublime, lo inmenso y lo tierno, adaptado a las palabras más elevadas, conmovedoras y majestuosas se conjuraron para arrebatar y encantar al corazón embelesado y al oído (...)”. Etcétera. Una absoluta exageración de traza floreadamente ilustrada en la palabra pero vacía de contenido, ante una realidad bien distinta. El público del estreno (no el del ensayo general, claro), seguramente con toda lógica, recibió la obra con moderado entusiasmo. ¿A qué se pudo deber esa falta de entendimiento de primer momento, habida cuenta de lo poco que tardó la obra en convertirse en el título más popular de su autor?

Probablemente a las mismas razones por las que Haendel estaba ya hartado de los ingleses, o mejor dicho de su hasta nuestros días archiconocida capacidad para obtener réditos en cualquier tipo de negociación. Y Haendel (para empezar, no Händel sino Haendel) tuvo que negociar mucho a lo largo de su carrera operística, para entonces ya acabada, pero también para sacar adelante su etapa de compositor de oratorios. Harto, enfermo y cansado, extrajo lo mejor de sí mismo para, en plena crisis y en poco menos de tres semanas, escribir si no su oratorio más importante sí su oratorio más personal y, a la vez, expansivo. No se lo regaló a los ingleses, sino a sus amigos del alma, los irlandeses, tras treinta años de una ardua y provechosa convivencia contractual con los empresarios de la isla madre. Hasta un año más tarde no se escuchó en Londres. Sin embargo, las gentes de la isla menor se enteraron poco de la trascendencia del asunto.

Las dos obras sobre la vida de Jesús más grandes de la historia de la música son *La pasión según San Mateo*, de Bach, y *El Mesías*. Pero, en su grandeza celestial, son dos páginas tan distintas que su complementación cierra las puertas a cualquier otra posibilidad. Y en cierta medida porque definen como nunca la diferencia de esos dos espíritus irrepetibles: en Bach, el camino hacia lo universal desde un provincianismo del que nunca renegó, y en Haendel, como expresión máxima de una religiosidad civil. Si sumamos ambas cosas podemos obtener todo lo que se puede decir al respecto. Bach apela en su cantata-pasión a un Dios súper subjetivo e indiscutible, y Haendel lo objetiva y, en cierta medida, humaniza. De ahí no ya su mayor éxito sino su más grande capacidad para comunicarse con el público. Ambos compositores, turingios de origen, transitan caminos distintos. Haendel es un verso suelto de la música alemana que adquiere su máxima vigencia en el cosmopolita Londres; Bach viaja mucho, sí, pero en un círculo de apenas unas decenas de kilómetros. *La Pasión según San Mateo* y *El Mesías* son las dos máximas expresiones de las diferencias y similitudes entre dos hombres que no se vieron nunca pero que se convirtieron en los dos más grandes músicos de su tiempo.

El texto de Charles Jennens, un mecenas de las artes, terrateniente, autor de la primera edición crítica de la obra de Shakespeare, muy amigo de Haendel y colaborador suyo en otros oratorios anteriores (*Saúl*, por ejemplo) utiliza pasajes de la Biblia y el libro de oraciones ordinario, dividiendo la obra en tres partes: nacimiento de Cristo; la pasión, muerte y resurrección, y una original y única tercera en la que se realiza una reflexión sobre el futuro del cristianismo. La primera, el Advenimiento, contiene los números 1 al 19; la segunda, la Redención, comprende los números que van del 20 al 42, e incluye la difusión del mensaje cristiano en los números 35 al 42, este último el maravilloso e irrepetible *Allelujah*;

la tercera la conforman los números que van del 43 al 52 y nos habla de la función del cristianismo en el mundo. Pero al margen del método o la ordenación temática, lo más interesante es que no hay protagonistas directos; no hay, por ejemplo, un narrador. La forma es la de una cantata, pero solo en espíritu, pues las arias adoptan un papel más importante que los recitativos, dieciséis arias frente a ocho recitativos con acompañamiento y cinco secos: lo que se pueda perder en narración se gana en reflexión. Naturalmente, el coro tiene un papel preponderante, que adquiere una dimensión imponente como herramienta de celebración. Poco que ver con la manera en la que Bach hace cantar a la Humanidad en su gran Pasión. Y tampoco con la gradualidad en la descripción de los contenidos que desarrolla Bach; Haendel, en cambio, usa una técnica consistente en enlazar los acontecimientos como los eslabones de una cadena en secuencias de arias y coros. Podríamos afirmar así que hay en *El Mesías* una teatralidad menos operística de lo común en las técnicas compositivas de Haendel, y una tendencia inequívoca al distanciamiento psicológico de las funciones de los personajes. En este sentido, es un tópico descargar el valor de la obra en su componente operística, porque carece de ella. Es más producto de un tratamiento objetivo de los asuntos. Y casi político, en un afán de proclamar la condición cristiana como un acto de libertad. Y aunque en las formas la *italianidad* del canto lo invade todo, Haendel se está adelantando a su tiempo, poniendo mucho en primer plano la belleza y pureza de la abstracción de la música frente al relato. Hay ahí, qué duda cabe, un punto de reivindicación modernista de Haendel sobre Bach, que nunca se mueve fuera de su entorno. El fantástico Haendel lo hace continuamente, y *El Mesías* es uno de los ejemplos más hermosos de ello.

Pedro González Mira

MESSIAH - PART THE FIRST

Simphony *Grave - Allegro moderato*

Recitative (Tenor) *Larghetto e piano*

Comfort ye, comfort ye my people, saith your God.
Speak ye comfortably to Jerusalem,
and cry unto her, that her warfare is
accomplish'd, that her iniquity is pardon'd.
The voice of him that crieth in the wilderness:
Prepare ye the way of the Lord,
make straight in the desert a highway for our God.

Air (Tenor) *Andante*

Ev'ry valley shall be exalted,
and ev'ry mountain and hill made low;
the crooked straight, and the rough places plain.

Chorus *Allegro-Adagio*

And the glory of the Lord shall be revealed.
And all flesh shall see it together,
for the mouth of the Lord hath spoken it.

Recitative (Baritone)

Thus saith the Lord, the Lord of Hosts:
Yet once, a little while, and I will shake
the heav'ns and the earth,
the sea and the dry land,
and I will shake all nations;
and the desire of all nations shall come.
The Lord, whom ye seek,
shall suddenly come to His temple;
ev'n the messenger of the Covenant,
whom ye delight in,
behold, He shall come, saith the Lord of Hosts.

MESÍAS - PRIMERA PARTE

Isaías 40: 1 - 3

Consolad, consolad a Mi pueblo, dijo vuestro Dios;
hablad a Jerusalén con palabras consoladoras;
y proclamad en ella que su lucha ha concluido,
que su iniquidad está perdonada.
La voz de aquel que clama en el desierto:
Preparad el camino al Señor; haced en el desierto
una amplia senda para nuestro Dios.

Isaías 40: 4

Todos los valles se elevarán
y todas las montañas y colinas se aplanarán,
las curvas se harán rectas y los lugares
escabrosos se allanarán.

Isaías 40: 5

Y será revelada la gloria del Señor
y toda carne la contemplará,
porque la boca del Señor lo ha dicho.

Ageo 2: 6 - 7

Malaquías 3: 1

Así habló el Señor de los ejércitos:
de aquí a poco sacudiré
los cielos y la tierra,
el mar y el terreno seco
y sacudiré a todas las naciones.
y el deseo de todas las naciones se realizará.
El Señor que buscáis
vendrá de repente a este templo,
también el mensajero de la unión
en que os deleitáis.
Él vendrá: así habló el Señor de los ejércitos.

Air (Alto) *Larghetto-Prestissimo-Adagio*

But who may abide the day of His coming;
and who shall stand when He appeareth?
For He is like a refiner's fire.

Chorus *Allegro*

And He shall purify the sons of Levi,
that they may offer unto the Lord
an offering in righteousness.

Recitative (Alto)

Behold, a virgin shall conceive and bear a Son,
and shall call His name Emmanuel,
God with us.

Air (Alto) *Andante*

O thou that tellest good tidings to Zion,
get thee up into the high mountain,
o thou that tellest good tidings to Jerusalem,
lift up thy voice with strength, lift it up, be not afraid,
say unto the cities of Judah: Behold your God!
O thou that tellest good tidings to Zion,
arise, shine, for thy light is come,
and the glory of the Lord is risen upon thee.

Chorus

O thou that tellest good tidings to Zion,
good tidings to Jerusalem, arise, Say unto the
cities of Judah: Behold, behold, the glory of the
Lord, and the glory of the Lord is risen upon thee.

Recitative (Baritone) *Andante larghetto*

For behold, darkness shall cover the earth,
and gross darkness the people;
but the Lord shall arise upon thee,
and His glory shall be seen upon thee.
And the Gentiles shall come to thy light,
and kings to the brightness of thy rising.

Air (Baritone) *Larghetto*

The people that walked in darkness
have seen a great light.
And they that dwell in the land of the shadow of
death, upon them hath the light shined.

Malaquías 3: 2

¿Quién quedará el día de su llegada?
¿Y quién estará de pie cuando aparezca?
Porque Él es como el fuego de la purificación.

Malaquías 3: 3

Y Él purificará a los hijos de Levi
para que puedan ofrecer al Señor
una ofrenda de justicia.

Isaías 7: 14

Mateo 1: 23

He aquí que una virgen concebirá y dará a luz un
Hijo y le pondrá por nombre Emmanuel,
Dios con nosotros.

Isaías 40:9,60:1

Oh, tú que traes las buenas nuevas a Sion,
sube a la alta montaña;
oh, tú que traes las buenas nuevas a
Jerusalén, eleva tu voz con energía;
elévela, no temas; di a las ciudades de
Judea: ¡He aquí a vuestro Dios! Levántate,
resplandece, pues ha llegado la luz y la gloria
del Señor se ha alzado sobre ti.

Isaías 60: 1

Oh, tú que traes las buenas nuevas a Sion, las
buenas nuevas a Jerusalén, levántate, di a las
ciudades de Judea: ¡He aquí a vuestro Dios!
La gloria del Señor se ha alzado sobre ti.

Isaías 60: 2 - 3

He aquí que la oscuridad cubrirá la tierra y las
tinieblas a los pueblos;
pero el Señor se alzaré sobre ti
y se verá Su gloria sobre ti.
Y los gentiles se acercarán a tu luz
y los reyes al resplandor de tu exaltación.

Isaías 9: 2

Las gentes que caminaban en la oscuridad han
visto una gran luz. Y la luz iluminó a los que
moraban en el país donde reinan las sombras
de la muerte.

Chorus *Andante allegro*

For unto us a Child is born,
unto us a Son is given,
and the government shall be upon His shoulder;
and His name shall be called:
Wonderful, Counsellor, The Mighty God,
The Everlasting Father, The Prince of Peace!

Pifa *Larghetto e mezzo piano*

Recitative (Soprano) *Andante-Allegro*

There were shepherds abiding in the field,
keeping watch over their flock by night.
And lo, the angel of the Lord came upon them,
and the glory of the Lord shone round about them,
and they were sore afraid.
And the angel said unto them: Fear not,
for behold, I bring you good tidings of great joy,
which shall be to all people.
For unto you is born this day in the city of David
a Saviour, which is Christ the Lord.
And suddenly there was with the angel
a multitude of the heavenly host,
praising God, and saying:

Chorus *Allegro*

Glory to God in the highest, and peace on earth,
goodwill towards men.

Air (Soprano) *Allegro*

Rejoice greatly, O daughter of Zion,
shout, O daughter of Jerusalem,
behold, thy King cometh unto thee,
He is the righteous Saviour,
and He shall speak peace unto the heathen.

Recitative (Alto)

Then shall the eyes of the blind be open'd,
and the ears of the deaf unstopped;
then shall the lame man leap as an hart,
and the tongue of the dumb shall sing.

Chorus *Allegro*

His yoke is easy, His burthen is light.

Isaías 9: 6

Porque nos ha nacido un Niño,
se nos ha dado un Hijo,
y sobre Sus hombros recaerá la soberanía,
y Su nombre será llamado
Maravilloso, Consejero, Dios todopoderoso,
Padre Eterno, Príncipe de la Paz.

Lucas 2: 8 - 11, 13

En el campo había pastores
guardando sus rebaños durante la noche.
Y he aquí que el ángel del Señor se les apareció
y la gloria del Señor brilló sobre ellos y se
atemorizaron.
Y el ángel les dijo: No temáis, he aquí que
os traigo buenas nuevas de gran alegría,
que lo serán para todas las gentes. Porque
entre vosotros ha nacido hoy, en la ciudad de
David, un Salvador que es Cristo, el Señor. Y
de repente apareció junto al ángel una legión
de espíritus celestiales, alabando a Dios y
diciendo:

Lucas 2: 14

Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a
los hombres de buena voluntad.

Zacarías 9: 9 - 10

¡Alégrate, oh hija de Sion!
¡grita, oh hija de Jerusalén!
¡He aquí que tu Rey viene a tí!
Él es el verdadero Salvador
y hablará de paz a los paganos.

Isaías 35: 5 - 6

Entonces se abrirán los ojos de los ciegos,
los oídos de los sordos oirán;
entonces el cojo saltará como un corzo
y la lengua de los mudos cantará.

Mateo 11: 30

Su yugo es suave y Su carga ligera.

PART THE SECOND

Chorus *Largo e staccato*

Surely, He hath borne our griefs
and carried our sorrows;
He was wounded for our transgressions,
He was bruised for our iniquities;
the chastisement of our peace was upon Him.

Chorus *Alla breve, Moderato*

And with His stripes we are healed.

Chorus *Allegro moderato-Adagio*

All we like sheep have gone astray;
we have turned ev'ry one to his own way; and
the Lord hath laid on Him the iniquity of us all.

Recitative (Tenor) *Larghetto*

All they that see Him, laugh Him to scorn;
they shoot out their lips, and shake their heads,
saying:

Chorus *Allegro-Adagio*

He trusted in God that He would deliver Him,
let Him deliver Him, if He delight in Him.

Recitative (Soprano) *Largo*

Thy rebuke hath broken His heart;
He is full of heaviness.
He looked for some to have pity on Him,
but there was no man,
neither found He any to comfort Him.

Air (Soprano) *Largo e piano*

Behold, and see if there be any sorrow
like unto His sorrow!

Recitative (Tenor)

He was cut off out the land of the living;
for the transgressions of Thy people was
He stricken.

Air (Tenor) *Andante larghetto*

But Thou didst not leave His soul in hell;
nor didst Thou suffer Thy Holy One
to see corruption.

SEGUNDA PARTE

Isaías 53: 4 - 5

¡Ciertamente sobrellevó nuestros dolores
y soportó nuestras aflicciones!
Fue herido por nuestros delitos;
fue golpeado por nuestras iniquidades;
el castigo de nuestra paz fue sobre Él.

Isaías 53: 5

Y con Sus heridas fuimos curados.

Isaías 53: 6

Todos, como ovejas, nos hemos descarriado
y hemos seguido nuestro propio camino. Y el
Señor ha cargado con nuestras iniquidades.

Salmos 22: 8

Todos los que le ven se burlan de Él,
se burlan y sacuden sus cabezas diciendo:

Salmos 22: 8

Confió en el Señor que le salvara.
Deja que le salve si deleita en Él.

Salmos 69: 21

Tu reprensión ha roto su corazón;
está lleno de pena.
Buscó a alguien que tuviera compasión de Él,
pero no encontró a nadie:
No hubo nadie para consolarle.

Lamentaciones 1: 12

¡Atiendan y vean si habrá nunca una pena
comparable a la suya!

Isaías 53: 8

Fue separado de su gente y de los vivos;
por los pecados de tu pueblo fue castigado.

Salmos 16: 10

Pero Tú no abandonaste Su alma en el infierno
ni permitiste que Tu Unigénito
viera la corrupción.

Chorus *A tempo ordinario*

Lift up your heads, O ye gates,
and be ye lift up, ye everlasting doors,
and the King of Glory shall come in!
Who is this King of Glory?
The Lord strong and mighty,
the Lord mighty in battle.
The Lord of Hosts, He is the King of Glory.

Chorus *Andante allegro*

The Lord gave the word:
great was the company of the preachers.

Air (Baritone) *Allegro*

Why do the nations so furiously rage together,
why do the people imagine a vain thing?
The kings of the earth rise up,
and the rulers take counsel together
against the Lord,
and against His Anointed.

Chorus *Allegro e staccato*

Let us break their bonds asunder,
and cast away their yokes from us.

Recitative (Tenor)

He that dwelleth in heaven
shall laugh them to scorn,
the Lord shall have them in derision.

Air (Tenor) *Andante*

Thou shalt break them with a rod of iron,
Thou shalt dash them in pieces
like a potter's vessel.

Chorus *Allegro*

Hallelujah, for the Lord God Omnipotent reigneth.
The kingdom of this world
is become the Kingdom of our Lord
and of His Christ,
and He shall reign for ever and ever.
King of Kings, and Lord of Lords.
Hallelujah!

Salmos 24: 7 - 10

Abrid vuestras hojas, oh puertas, y
permaneced abiertas, puertas eternas, y
entrará el Rey de la Gloria.
¿Quién es este Rey de la Gloria?
El Señor fuerte y poderoso,
el Señor poderoso en las batallas.
El Señor de los ejércitos, Él es el Rey de la
Gloria.

Salmos 68: 11

El Señor profirió la palabra;
grande fue la compañía de los predicadores.

Salmos 2: 1 - 2

¿Por qué las naciones luchan tan
encarnizadamente entre sí y por qué las
gentes imaginan cosas vanas?
Los reyes de la tierra se alzan y los
gobernantes se confabulan
contra el Señor y contra Su Ungido.

Salmos 2: 3

Rompamos sus ligaduras en pedazos y
desembaracémonos de sus yugos.

Salmos 2: 4

Aquel que habita en el cielo
se reirá de ellos con desprecio;
serán la irrisión del Señor.

Salmos 2: 9

Tú los destrozará con una barra de hierro;
Tú los reducirás a fragmentos
como si fueran una vasija de arcilla.

Apocalipsis 19: 6, 16; 11: 15

Aleluya: pues el Señor Dios Omnipotente reina.
El reino de este mundo
se ha transformado en el reino de nuestro
Señor y de Su Cristo;
Él reinará por los siglos de los siglos.
Rey de Reyes y Señor de los Señores.
Aleluya.

PART THE THIRD

Air (Soprano) *Larghetto*

I know that my Redeemer liveth, and that He shall stand at the latter day upon the earth.
And tho' worms destroy this body,
yet in my flesh shall I see God.
For now is Christ risen from the dead,
the first fruits of them that sleep.

Chorus *Grave-Allegro*

Since by man came death,
by man came also the resurrection of the dead.
For as in Adam all die,
even so in Christ shall all be made alive.

Recitative (Baritone)

Behold, I tell you a mystery;
we shall not all sleep,
but we shall all be chang'd
in a moment, in the twinkling of an eye,
at the last trumpet.

Air (Baritone) *Pomposo, ma non allegro*

The trumpet shall sound,
and the dead shall be rais'd incorruptible,
and we shall be chang'd.
For this corruptible must put on incorruption
and this mortal must put on immortality.

Chorus *Largo-Andante-Largo-Larghetto-Adagio*

Worthy is the Lamb that was slain,
and hath redeemed us to God by His blood,
to receive power, and riches, and wisdom,
and strength, and honour, and glory, and blessing.
Blessing and honour, glory and pow'r
be unto Him that sitteth upon the throne,
and unto the Lamb, for ever and ever.

Chorus *Allegro moderato-Adagio*

Amen.

PARTE TERCERA

Job 19: 25 - 26

I Corintios 15: 20

Yo sé que mi Redentor vive y que estará en el último día sobre la Tierra.

Y aunque los gusanos destruyan este cuerpo, aún, con mis propios ojos, veré a Dios. Porque ahora Cristo ha resucitado de entre los muertos, las primicias de los que duermen.

I Corintios 15: 21 - 22

Puesto que por el hombre vino la muerte.
Por el hombre vino también la resurrección de los muertos.
Pues como por Adán todo muere, así por Cristo todo resucitará.

I Corintios 15: 51 - 52

¡Mirad que os revelo un misterio!
No todos dormiremos,
pero todos seremos transformados, en un instante, en un abrir y cerrar de ojos, cuando suene la trompeta final.

I Corintios 15: 52 - 53

La trompeta sonará, y los muertos se levantarán incorruptos,
y todos seremos transformados.
Porque lo corruptible deberá transformarse en incorruptible y lo mortal en inmortal.

Apocalipsis 5: 9, 12 - 14

Digno es el Cordero, que fue sacrificado y que nos ha redimido ante Dios, con Su sangre, de recibir poder y riquezas, sabiduría y fuerza, honor y gloria y bendición.
Bendición y honor, gloria y poder sean con Aquel que se sienta en el trono y con el Cordero, por siempre jamás.

Amén

MARIASOLE MAININI

Después de graduarse en el Conservatorio de Turín (Italia) y en la Academia Rodolfo Celletti en Martina Franca (Italia), Mariasole Mainini hizo su debut en escena como primera dama en *La flauta mágica* de Mozart. En 2017 trabajó en el Teatro Regio de Turín en el proyecto “El colegio a la Ópera” donde interpretó el papel de Pamina en *La flauta* y Berta en *El barbero de Sevilla* (Rossini). En 2017 debutó también en el Piccolo Teatro Regio en Turín en el papel principal de la ópera *La favola de Orfeo* de Alfredo Casella. Al año siguiente realizó su debut en la temporada principal del Teatro Regio de Turín como Barbarina en *Las bodas de Fígaro* (Mozart) dirigida por Speranza Scappucci. En 2019 Mainini fue seleccionada por William Christie y Paul Agnew para la IX edición de “Le Jardin des Voix”, programa para jóvenes artistas de Les Arts Florissants. Interpretó el papel de Sandrina en *La finta giardiniera* de Mozart en algunos de los principales escenarios del mundo, incluyendo París, Versalles, Valencia, Nantes, Viena y Moscú. En la temporada 2020/2021 ha vuelto a interpretar este mismo papel en repetidas ocasiones en la Ópera de Kiel (Alemania) dirigida por Benjamin Reiners.

MAR CAMPO

Comienza su formación musical a los siete años en Juventudes Musicales de Alcalá de Henares (Madrid), compaginando los estudios de piano y solfeo con su formación académica y en 2005 se licencia en Historia del Arte por la Universidad Autónoma de Madrid.

En 2009 inicia sus estudios de canto lírico de la mano de Alicia Nafé, e ingresa en el Conservatorio Superior de las Islas Baleares. Un año más tarde se traslada a la Escuela Superior de Canto de Madrid, donde obtiene su licenciatura. Ha recibido clases magistrales de Amelia Felle, Dolora Zajick, Mariella Devia, Francesca Roig, Raúl Giménez, Montserrat Caballé, Inmaculada Egido, Lorenzo Regazzo, Giulio Zappa, Miquel Ortega, Marco Evangelisti y Michele D'Elia, entre otros.

Desde su debut en 2010 en el Teatro Principal de Palma de Mallorca ha trabajado con directores como Carlos Kalmar, interpretando *El sombrero de tres picos* con la Orquesta de RTVE, con Matteo Pagliari junto a la Orquesta Sinfónica de Tenerife, o con Miquel Ortega dirigiendo la Orquesta Sinfónica de Palma, donde también trabajó con Cristóbal Soler en la ópera *María Moliner*, entre otros.

En 2014 participó en el programa de Ópera (e)Studio de Tenerife interpretando el papel de Tisbe en *La Cenerentola* de Rossini, teatro en el que también ha cantado *Il viaggio a Reims* (Rossini), bajo la batuta de Yi-Chen Li. Ha participado en el Festival Rossini in Wildbad (Alemania), con los papeles de Ruggiero en *Il conte di Marsico* de Giuseppe Balducci y Eloísa en *Bianca e Gerlando* de Donizetti, grabado en directo para Naxos, y dirigido por Antonio Fogliani. Su inusual voz de contralto destaca también en el ámbito del oratorio, donde ha interpretado el *Stabat Mater* de Pergolesi en el Auditorio Nacional, *Petite Messe* de Rossini, *Gloria* de Vivaldi, *El Mesías* de Haendel y Misa Nelson de Haydn, entre otras.

Entre sus próximos compromisos para la actual temporada destaca su participación en la ópera *The magic opal* de Isaac Albéniz, debutando en el papel de Martina, una producción que estrenará el Teatro de la Zarzuela, bajo la batuta del maestro Guillermo García Calvo, en abril de 2022.

RORY CARVER

Pese a su juventud Rory Carver está consiguiendo una sólida reputación como intérprete de ópera, oratorio y recital. Ha sido miembro del programa "Le Jardin des Voix", el programa para jóvenes artistas de Les Arts Florissants, miembro del programa Álvarez Joven Artista de la Ópera de Garsington y finalista en los concursos de lieder Oxford Lieder (2018) y Wigmore Hall (2019).

Recientemente ha interpretado el papel de Podesta en *La finta giardiniera* de Mozart con Les Arts Florissants en París, Moscú y Viena. Ha realizado su debut discográfico como sacerdote en *Semele* de Haendel con la Cambridge Haendel Opera Company y la Academy of Ancient Music; también ha participado en la producción *L'allegro, il penseroso ed il oderato* de Haendel dirigido por William Christie.

Sus próximos compromisos incluyen el papel de Damon en *Acis y Galatea* de Haendel para el Vache Baroque Festival, *La Pasión según San Juan* de Bach con Oxford Bach Soloists, el *Réquiem* de Mozart con la Trondheim Symphony Orchestra, dirigida por Paul Agnew, etc.

JAVIER POVEDANO

Nacido en Córdoba, el barítono Javier Povedano ha ganado recientemente el Primer Premio y el Premio del Público en el *XI Concorso Internazionale di Canto barocco Francesco Provenzale* en Nápoles, y ha grabado el ciclo *33 Sueños* de Roberto Sierra para el sello IBS Classical, ciclo que él estrenó con excelentes críticas.

Entre sus próximos proyectos destacan los papeles de Melisso en *Alcina*, de Haendel, en el Teatro Olimpico di Vicenza, *La leyenda mora* (Gerónimo Giménez) y *El patio de los naranjos* (Pablo Luna) en el Gran Teatro de Córdoba, el marqués Parpagnacco en la ópera de Manuel García *I tre gobbi* en la Fundación Juan March y Don Fernando en *Fidelio* en el Auditorio Baluarte de Pamplona.

Realizó su debut en 2015 en el Ópera (e)Studio de Tenerife con *Las bodas de Fígaro* (Mozart), y en cuya ópera ha sido de nuevo invitado a participar en producciones como *Rinaldo*, *Carmen* y *Les Contes de Hoffmann* (Offenbach). Otras actuaciones destacadas en su carrera han sido *Dido y Eneas* (Purcell) en el Teatro Real de Madrid, *Las bodas de Fígaro* en el Teatro Comunale di Bologna, *Bastien und Bastienne* (Mozart) en los Teatros del Canal, *Il maestro di cappella* (Cimarosa), Schaunard en *La Bohème* (Puccini), Belcore en *L'elisir d'amore* (Donizetti), Papageno en *La flauta mágica*, Gil en *Il segreto di Susanna* (Wolf-Ferrari) en el Festival Internacional de Santander, *Albino e Plautilla* (Leonardo Vinci), el estreno mundial de la obra de Lorenzo Palomo *Aldonza y Alonso*, o el estreno mundial de la ópera de Nuria Núñez *La isla* en el Festival ENSEMS de Valencia.

Sus actuaciones en oratorio incluyen la Misa en Sol de Schubert con la Orquesta Sinfónica de Navarra, *La Pasión según San Mateo* (Bach) con la Orquesta de Córdoba, y el *Carmina Burana* (Orff). Ha trabajado con directores de orquesta como Andrea Marcon, Manuel Hernández-Silva, Luciano Acocella, Yi-Chen Lin, Carlos Domínguez Nieto, Jacopo Brusa, Mariano Domingo o Stefano Demicheli, entre otros. Javier Povedano es graduado en la Escuela Superior de Canto de Madrid. También posee el grado superior de clarinete en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, y un Diploma en Música de Cámara, especializado en quinteto de viento, en la Escuela Superior de Música Reina Sofía. Ha ganado diversas competiciones en Europa como clarinete solista y con el quinteto de viento Enara.

CORO DE LA ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA

HÉCTOR E. MÁRQUEZ, director

Fundado por una treintena de voces, el Coro de la Orquesta Ciudad de Granada se presentó públicamente en 2004, junto con la OCG y bajo la dirección de Josep Pons y Mireia Barrera, su primera directora. Posteriormente han sido sus directores Daniel Mestre y Lluís Vilamajó. Desde el año 2015 Héctor Eliel Márquez es su director titular.

El Coro de la OCG es una formación de plantilla versátil, que se adapta tanto a repertorios sinfónicos, operísticos o música de cámara y *a capella*. A lo largo de su trayectoria ha interpretado un amplio repertorio que abarca desde el Renacimiento hasta la música contemporánea. Así, el *Officium Defunctorum* de Tomás Luis de Victoria, *La Pasión según San Juan* y la Misa en Si menor de Bach, la Misa en Do menor y el *Réquiem* de Mozart, *Las Estaciones* de Haydn, la Novena sinfonía de Beethoven, Sinfonía *Lobgesang* de Mendelssohn, *Un réquiem alemán* de Brahms, la Segunda sinfonía de Mahler o las *Trois petites liturgies de la Présence Divine* de Messiaen han formado parte de sus programas. Con un alto nivel vocal y musical, sus componentes han perfeccionado su formación con Coral Morales, Basilio Astúlez, Marco García de Paz, Carlos Mena y Harry Christophers.

Desde su fundación, sus componentes han trabajado bajo la batuta de los distintos directores titulares de la OCG: Josep Pons, Jean-Jacques Kantorow, Salvador Mas y Andrea Marcon, y con directores de reconocido prestigio nacional e internacional como Pablo Heras-Casado, Pablo González, Manuel Hernández Silva, Christoph Spering, Sebastian Weigle, Christophe Rousset, Christopher Hogwood, Philip Pickett, Harry Christophers, Christoph Eschenbach, Giancarlo Andretta, François-Xavier Roth y René Jacobs.

Ha sido invitado por la Semana Internacional de Órgano de Granada, Festival de Música Antigua de Sevilla, Festival Internacional de Música de 'Ciudad de Úbeda' y desde 2007 participa anualmente en el Festival Internacional de Música y Danza de Granada. Tiene en su haber actuaciones con prestigiosas orquestas como Les Talens Lyriques, Schleswig-Holstein Festival Orchestra, Les Siècles y la Freiburger Barockorchester. Ha colaborado, igualmente, con diversas agrupaciones vocales de prestigio como el Coro de Cámara del Palau de la Música, Orfeo Català y el Schleswig-Holstein Festival Choir Lübeck.

El Palacio de Carlos V de Granada, Teatro Lope de Vega y Teatro de la Maestranza de Sevilla, Auditorio Víctor Villegas de Sevilla, Teatro de la Zarzuela de Madrid y el Palau de la Música Catalana de Barcelona han sido varios de los espacios que ha frecuentado. El trabajo escénico ha sido otra de las facetas que ha desarrollado, en colaboraciones con compañías como La Fura dels Baus o junto a directores de escena como Olivier Simonet, Frederic Amat y Rafa Simón.

El Coro de la OCG ha realizado la grabación de la recuperación histórica de la ópera de Manuel García *Il Califfo de Bagdag* con Les Talens Lyriques y Christophe Rousset para el sello Archiv.

HÉCTOR E. MÁRQUEZ

Catedrático del RCSM Victoria Eugenia de Granada, es natural de esta misma ciudad, donde se graduó como Profesor superior de piano y realizó estudios superiores de composición, y un postgrado con Edoardo Torbianelli (fortepiano) en la Schola Cantorum Basiliensis (Suiza). Como pianista acompañante cuenta con una amplia experiencia concertística; ha trabajado en diversos cursos internacionales de canto, acompañando las clases de reconocidos profesores como Gerd Türk, Nancy Argenta, Janet Williams, Carlos Chausson, etc.

Es director del Coro de la OCG, de la Schola Pueri Cantores de la Catedral de Granada, miembro y arreglista del octeto vocal Sietemásuno, director musical de la compañía de ópera *La voz humana*, fundador y director de Numen Ensemble. Recientemente obtuvo el premio a la mejor dirección coral en el Certamen Coral de Ejea de los Caballeros (2017), así como el Gran Premio Nacional de Canto Coral (2019) al frente del Joven Coro de la OCG, del que también es su fundador.

Como compositor, la mayor parte de su obra es música vocal, destacando el estreno de su cantata *La madre* por la Orquesta Ciudad de Granada en 2015, de su ópera *Gilgamesh* por la Orquesta Joven de Andalucía en 2017 y dos primeros premios internacionales de composición de música coral (Luis Morondo, 2011, y Alberto Grau, 2017). También ha trabajado como preparador de actores como Elijah Wood y Anna Sophia Robb en dos películas (*Grand Piano*, 2012; *Blackwood*, 2018). Es titulado en Órgano y licenciado en Derecho.

COROS PARTICIPATIVOS

FRANCISCO RUIZ, director preparador

CORO DE CÁMARA DE LA CAPILLA REAL DE GRANADA

El "Coro de Cámara de la Capilla Real de Granada" se consolida en el curso 2012/13 bajo la dirección de Ana María Fernández Vivas, que realizó sus estudios musicales en los conservatorios superiores de Málaga y Granada. Entre sus cursos de perfeccionamiento caben destacar los realizados con J. J. Pérez Torrecillas, Samuel Rubio, Ricardo Rodríguez, Oriol Martorell, A. Gutiérrez Viejo, Harry Christophers, Ana Ricci, Cornelia Kallis y Helmut Rilling.

Desde su inicio, el Coro ha participado en Granada en el IV Centenario de la Virgen de Gracia (Parroquia de Nª Sra. de Gracia), Sacro Concierto de Ánimas (Capilla Santo Ángel Custodio), III , VI y IX Ciclos de Música y Tiempo Litúrgico (Catedral), conciertos participativos de *El Mesías* (Auditorio Manuel de Falla), Veranos Musicales de Calahonda (Iglesia del Carmen), IV Centenario de la Coronación de la Virgen de las Angustias (Catedral), Jornada de Cabildos (Capilla Real), I Ciclo de Réquiems organizado por JJMM (Iglesia de Nuestro Salvador), V Centenario del nacimiento de Santa Teresa de Jesús (Iglesia de San José), Homenaje a Juan-Alfonso García organizado por el FEX (Auditorio Manuel de Falla), Clausura del V Centenario del nacimiento de Santa Teresa (Caja Rural y Basílica de Nuestra Señora de las Angustias), IV Centenario Fundación de la Hermandad del Santo Sepulcro e Imposición de la Granada de Oro a la Virgen del Rosario en la Iglesia de Santo Domingo (acto organizado por la Cofradía del Santo Rosario y el Excelentísimo Ayuntamiento de Granada).

CORO “MANUEL DE FALLA”

El Coro “Manuel de Falla” fue fundado en 1973 por Ricardo Rodríguez Palacios con el nombre de “Coro de la Iglesia Universitaria”. En 1975 se incorporó a la Cátedra “Manuel de Falla” de la Universidad de Granada, cuyo nombre lleva desde entonces.

Posee un amplio repertorio que abarca desde la música antigua hasta la contemporánea y que se renueva continuamente. Sus conciertos más importantes se han inscrito dentro del ámbito académico de la Universidad de Granada. Desde 1985 hasta 2015 estuvo dirigido por M^a Carmen Arroyo Maldonado. Tras ella, ha sido director hasta septiembre de 2021 Jorge Rodríguez Morata.

Ha realizado actuaciones invitado por otras universidades tanto españolas (Oviedo, León, Málaga, Complutense de Madrid y Valencia) como extranjeras (Groningen -Holanda-, Koblenz -Alemania- y Trasmonte e Alto Douro, Coimbra, en Portugal). Ha participado en numerosos certámenes y encuentros corales y ha efectuado giras por Alemania (Hamburgo, Lübeck, Colonia, Andernach y Koblenz) y Francia (Estrasburgo). Destacan sus grabaciones para Radio Nacional de España, Radio Televisión Española, Canal Sur Radio, Canal Sur Televisión y Radio Televisión Francesa.

Ha colaborado con diferentes orquestas en la interpretación de obras sinfónico-corales como el *Magnificat* de J. S.Bach, *Réquiem* de L. Cherubini (Orquesta Sinfónica de Málaga dirigida por Octav Caleyá), *Alexander Newsky* de S. Prokofiev (Orquesta del Principado de Asturias dirigida por Jesse Levine), y *Pequeña misa solemne* de Rossini (Orquesta Sinfónica de la Universidad de Koblenz.), y como coro participativo en *El Mesías* de G. F. Haendel (con la Orquesta Ciudad de Granada dirigida por Josep Pons en Navidad desde 2002). Desde su fundación el Coro “Manuel de Falla” está especializado en música de autores preferentemente andaluces de los siglos XV, XVI y principios del XVII, a los que ha dedicado parte de su discografía: *Polifonía del Renacimiento Andaluz*, con obras de Morales, Guerrero, Vázquez, Santos de Aliseda y Jerónimo de Aliseda (Hispanavox, 1981) y *Magnificat* de Cristóbal de Morales (Ministerio de Cultura 1982). Ha grabado también *Navidad en Europa* (Pax, 1985) y *Polifonía del Renacimiento Andaluz* (Hispanavox), *Música para compartir*, así como el Himno del Instituto Padre Suárez.

La preparación para el *El Mesías* participativo de este año ha sido llevada a cabo por Luis Ortega.

CORAL PUERI CANTORES "MARÍA BRIZ"

La Coral Pueri Cantores "María Briz" nace como complemento musical de la formación de los niños residentes en el Centro de Protección de Menores "María Briz" en 1996. Es esta labor de formación musical de los niños residentes la que centra su actividad coral. Participa asiduamente en los cultos de la S.A.R.I. Catedral de Guadix, en numerosos conciertos en Guadix y comarca, así como en la capital granadina, participando, entre otros muchos actos, en diversos cultos y actividades como en novenas y triduos o en el canto del tradicional "Baile de Seises" de la ciudad accitana. Ha realizado actuaciones en toda España e intercambios con coros españoles y del resto de Europa y también de América. Destacables son sus actuaciones en la Basílica de San Pedro del Vaticano y Santa María Maggiore en Roma, donde fue seleccionado para el Concierto de Gala del Congreso Internacional de "Pueri Cantores", o la actuación en la Basílica de la Virgen de Fátima (Portugal). Participa en el Certamen de Habaneras y Polifonía de Torreveja, en el Certamen Nacional de Nanas y Villancicos "Villa de Rojas", o en el concurso de Canal Sur Televisión "Viva mi Coro". Cuenta con el tercer premio y premio del público en el Certamen Internacional Coral de Malgrat de Mar (Barcelona) y el primer premio infantil y segundo absoluto en el XX Certamen de Villancicos y Campanilleros de Andalucía "Escritora Carmen Ramírez" en Sevilla. Entre 2003 y 2021 participa en el proyecto "*El Mesías* participativo" y en 2011 en el *Oratorio de Navidad* de J. S. Bach junto a la Orquesta Ciudad de Granada. En 2008 participa en el *Réquiem* de Verdi junto a los coros de las universidades de Sevilla y Leipzig. Realiza cursos de especialización con directores como Josu Elberdin o Robert Michaels. Ha participado en numerosos encuentros y congresos de "Pueri cantores" como los celebrados en Burgos, Guadix, Barcelona, Palencia, Cádiz, Oviedo, Murcia, Adra, Madrid, Cracovia, Roma, Estocolmo, Lugano, Granada, donde fue uno de los coros organizadores, o París. Este año celebra su 25 aniversario transmitiendo valores a través de la música coral.

CORO FEMENINO CIUDAD DE LA ALHAMBRA

Fundado por Elena Peinado en 1996, está formado, en su mayoría, por antiguas componentes del Coro Infantil "Elena Peinado" (antes denominado *Presentación*) de Granada. Ofrece su primer concierto en marzo de 1997, presentándose durante el mismo año al Encuentro Internacional de Polifonía de Sevilla, donde obtiene el segundo premio. Cuenta con un amplio repertorio e importantes actuaciones en el Festival Internacional de Música y Danza de Granada, con mención especial al estreno en España de la ópera *Ainadamar*; con la OCG han participado en *El Mesías* de Haendel (durante más de 15 años), *Oratorio de Navidad* de J. S. Bach y *El sueño de una noche de verano* de F. Mendelssonh. Igualmente han participado en conciertos con la Banda Municipal de Granada bajo la dirección de Miguel Sánchez Ruzafa, así como en actuaciones en el FEX de Granada. Ha cantado bajo la batuta de directores como Adrian Leaper, Gabriel Garrido, Corrado Rovaris, Ros Marv, Josep Pons, Salvador Mas, Andrea Marcon o Arie van Bek. En el ámbito geográfico ha desarrollado sus actuaciones a nivel nacional en Balaguer (Lleida), Villarrobledo (Albacete), Puente Genil, Priego de Córdoba, Málaga y Sevilla; y a nivel internacional destaca su participación en los "Advientos Corales de Viena" invitado por el ayuntamiento de dicha ciudad. En los últimos años ha participado en el Festival Internacional de Coros *Interkultur* (Málaga), en los conciertos organizados con motivo del Centenario de la Banda Municipal de Granada, en el I Festival de voces blancas de Almuñecar, en el XXX Aniversario del Coro Infantil "Elena Peinado" realizado en el Auditorio Manuel de Falla, en varios conciertos con la Orquesta Clásica de Granada bajo la batuta del maestro Miguel Sánchez Ruzafa, así como en el concierto organizado por el Centro de Documentación Musical de Andalucía dentro del ciclo *La noche en blanco*. En el transcurso del 2021 ha retomado sus actuaciones junto al Coro Infantil "Elena Peinado" para el concierto a beneficio de Manos Unidas organizado por el Festival Internacional de Música y Danza de Granada. Recientemente ha realizado la grabación de la obra *El espíritu del universo* compuesta por Germán Tejerizo para orquesta y coro femenino. Cuenta también con grabaciones de importantes obras del repertorio coral.

CORAL POLIFÓNICA «AL-BOJAIRA»

Fundada en enero del año 1993, es un coro mixto cuyo objetivo es el acercamiento a la música vocal a través del estudio e interpretación de diversos autores, estilos y épocas.

Es amplio el repertorio de partituras interpretadas después de 28 años de andadura, habiendo participado en numerosos y diversos actos sociales, culturales y religiosos, así como en distintos encuentros de polifonía a nivel provincial, andaluz, nacional e internacional.

Desde 1996 organiza y participa en los conciertos navideños de nuestra localidad, así como en los llamados "Encuentros de Primavera", junto con otros coros invitados de muy diversos puntos de la geografía nacional e internacional, como el Coro Labia de Japón. En las Navidades de 2015 comenzó a participar en los conciertos de "*El Mesías participativo*" de Haendel, junto a la Orquesta Ciudad de Granada, organizados por la Fundación La Caixa y celebrados en el Auditorio Manuel de Falla de Granada, no habiendo faltado a esta cita anual desde entonces.

CORO DEL CENTRO ARTÍSTICO DE GRANADA

La tradición coral del Centro Artístico de Granada se remonta hasta 1888 en el que, bajo la dirección de Aureliano del Pino, se creó el primer orfeón granadino, actividad musical desconocida hasta entonces en Granada. Aureliano del Pino era un notable músico, tocaba el piano y la guitarra y al que los deberes del servicio militar llevaron a Cataluña y al norte de España, donde tuvo ocasión de escuchar los coros y orfeones tan abundantes por aquellas tierras. Así, al regresar a Granada, propuso la idea al Centro Artístico de donde era socio, idea que fue acogida con entusiasmo, creándose el Orfeón del Centro Artístico, compuesto por treinta jóvenes socios, entre los que se encontraban el músico Eduardo Guervós, el escritor Antonio Joaquín Afán de Ribera, los pintores Diego Marín y José Larrocha, el humanista Valentín Barrecheguren y el barítono José Sánchez Pérez de Andrade, entre otros.

Tras un año de laboriosa preparación el Orfeón del Centro Artístico hizo su primera actuación pública la noche del 31 de diciembre de 1888 en la sesión literario musical conmemorativa del tercer Centenario de la Muerte de Fray Luis de Granada, estrenándose con el *Himno a Fray Luis de Granada* y la interpretación de la pieza sacra *Pietà Signore*, terminando con la serenata para voces solas *La Aurora*, de José Reventós.

El 15 de enero de 1894 fallece Aureliano del Pino, con apenas treinta años. El Orfeón del Centro Artístico pasa a ser dirigido, entonces, por Eduardo Guervós, interpretando en la catedral durante el funeral en memoria del desaparecido Aureliano del Pino una *Misa* de Celestino Vila de Forns, una *Lamentación* de Ramón Noguera y el imprescindible *Pietà Signore*. Pero la muerte prematura de su director truncó el prometedor futuro del Orfeón del Centro Artístico que, tras un tiempo de languidez, acabó desapareciendo.

En el mes de septiembre de 2016, durante la misa mayor de la Virgen de las Angustias, el Centro Artístico, Literario y Científico de Granada presentó en público su nueva organización coral bajo el nombre Coro del Centro Artístico, y la dirección de Algis Zaboras. Posteriormente es dirigido por Puri Cano y, en la actualidad por Jorge Rodríguez Morata, organizando como coro anfitrión el Festival de Canto Coral "Cantemos", en el que ha podido interpretar junto con otros coros de ámbito nacional los *Réquiem* de Fauré y Cherubini.

ORFEÓN DE GRANADA

Los orígenes del Orfeón de Granada se remontan a 1903, año en que Francisco Alonso fundó un Orfeón bajo los auspicios de la Sociedad Filarmónica de Granada. Entre los periodos más relevantes de su pasado destacan los que vivieron hasta 1911 y, más adelante, a partir de 1938 en el que el Orfeón de Granada fue dirigido por Valentín Ruiz Aznar. En la época más reciente, el Orfeón de Granada recupera su actividad en 2003 y, desde entonces, han sido sus directores Ángel López Carreño, Francisco Ruiz Montes, Héctor Eliel Márquez, José Carlos Palomares, Pablo Guerrero Elorza y, en la actualidad, Valentín Rejano García, quienes han integrado la tradición de los repertorios corales mediante la interpretación, tanto de obras *a capella* como del repertorio sinfónico-coral, de diversos estilos y compositores. El Orfeón de Granada colabora periódicamente con instituciones locales habiendo participado en los ciclos "Música en los monumentos" y ha intervenido en distintas producciones, como coro participativo, en *El Mesías* de Haendel y la Novena sinfonía de Beethoven, junto con la Orquesta Ciudad de Granada. En 2006 fue editado su primer CD, con un programa lírico con obras de ópera y zarzuela, junto a Mariola Cantarero; y el segundo registro de 2008 incluye composiciones de Vivaldi, Haydn y Bach. Desde el año 2007 ha formado parte de varios proyectos internacionales en Friburgo (Alemania) y en Padua (Italia) y ha intervenido en el Festival Internacional de Música y Danza de Granada (2009), en el FEX (2010, 2014, 2016), en el Festival Internacional de Música Ciudad de Úbeda (2010), en el Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza (Jaén 2013, Úbeda 2016 y Alcalá la Real 2017), y en el Festival Internacional de Música "Guadix Clásica" (2019); así mismo, también ofreció un concierto de Pascua en Vitoria-Gasteiz en 2015. Otras producciones realizadas han sido el *Réquiem* en Do menor de Michael Haydn (2015), la Misa en Do mayor, op. 86, de Beethoven (2016); y la Misa de Gloria de Puccini (2016), esta última, en un encuentro sinfónico-coral y como conmemoración del hermanamiento de las ciudades de Friburgo y Granada. Entre las más recientes actuaciones cabe destacar el *Stabat Mater* op. 58 de Dvořák (2018), junto a la Orquesta Filarmonía Granada y bajo la dirección de Ricardo J. Espigares Carrillo, así como la *Petite messe solennelle* de G. Rossini (2019), dirigida por Pablo Guerrero Elorza.

CORO NUEVAS VOCES DE LA FACULTAD DE RELACIONES LABORALES

Está formado por personas vinculadas a la Universidad de Granada y fue fundado en el año 2014, tras participar en un encuentro coral en el Hospital Real de Granada junto a otros coros granadinos. En la Navidad de ese mismo año hizo su primer concierto de presentación en el Auditorio Manuel de Falla. Desde entonces ha venido desarrollando conciertos especialmente en centros docentes como el IES Aynadamar, Instituto Padre Suárez, Colegio Mayor San Bartolomé y Santiago, Facultad de Comunicación y Documentación y la Facultad de Relaciones Laborales y Recursos Humanos, donde tiene su sede y realiza sus ensayos. También ha celebrado conciertos junto a otros coros de San Sebastián, Murcia y Cantabria. Igualmente, en varias ocasiones ha actuado con coros granadinos como el Federico García Lorca y el Coro San Rogelio de Íllora.

Ha participado en encuentros corales bajo el patrocinio de la Federación de Coros de Granada como *La noche en blanco* en la Plaza de las Pasiegas, y las "Jornadas Europeas del Patrimonio" organizadas por la Junta de Andalucía, cantando en el Museo Casa de Los Tiros y en el Museo Arqueológico de Granada, acompañados por los pianistas granadinos Purificación Cano y Héctor Eliel Márquez.

En el ámbito de la música con orquesta y coros, ha actuado en cuatro ocasiones en "*El Mesías participativo*" de Haendel, junto a la Orquesta Ciudad de Granada, en el Auditorio Manuel de Falla, bajo la dirección de Lluís Vilamajó y Carlos Mena. También ha cantado con la formación granadina, bajo la dirección de Andrea Marcon, y en el Festival Internacional de Música de Granada dirigidos por Miguel Ángel Gómez Martínez.

Desde su fundación hasta la actualidad el coro ha estado dirigido por Victoria Orti Bustos, diplomada en Magisterio y licenciada en el Grado Superior de Canto por el Conservatorio Superior de Música de Córdoba.

CORO CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

El Coro de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada fue fundado por José Palomares durante el curso académico 1996/97, manteniéndose éste a cargo de su dirección durante más de quince años. Desde sus orígenes ha realizado una gran labor de difusión cultural. Los protagonistas han ido cambiando con el tiempo, si bien se ha conservado una misma seña de identidad. La trayectoria del Coro de la Facultad de Ciencias de la Educación queda plasmada a través de las actividades realizadas durante los últimos veinticinco años, tanto musicales como educativas y asociativas con variadas instituciones de índole similar.

Durante el curso 1996/97 tiene lugar su primer concierto, celebrado en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Granada, y concierto de presentación en el aula magna de la facultad. Bélgica será el destino de su primer proyecto internacional, invitados por la asociación "Música antigua" de la Universidad de Lovaina.

Con motivo de su X aniversario producen su primer registro discográfico, celebran distintos conciertos didácticos por la provincia y un concierto extraordinario en el Auditorio Manuel de Falla. Durante los años siguientes el Coro mantiene una incesante actividad.

En 2012 la dirección pasa a manos de Pedro Hernández Arredondo, que la ocupa por dos años, tomando el testigo Pedro Pérez Hinojosa, continuando hasta la actualidad. Es en este año cuando la agrupación lleva a cabo una refundación, pasando a tomar carácter asociativo y cambiando su denominación a la actual de Coro Ciencias de la Educación.

En los años siguientes tienen lugar importantes citas, entre las que destacan el "Concierto homenaje a D. José Palomares" con motivo de su jubilación, participación en el encuentro coral europeo convocado por "Journéss de l'Europe" en Aix-en-Provence (Francia), concierto XX Aniversario, encuentro coral internacional en la Iglesia de San Matías y Cuarto Real de Santo Domingo (Granada) y conciertos de música sacra dentro del Festival Internacional de Las Navas del Marqués (Ávila), entre otras.

Durante el curso 2020/21 desarrolla ensayos on-line y retoma la actividad concertística con distintos eventos, como la participación en el 25 aniversario de Aluma (Asociación de Alumnos del Aula Permanente de Formación Abierta de la Universidad de Granada).

CORAL LAUDA

La Coral Lauda se fundó en 1990, contando en la actualidad con cuarenta componentes. Desde sus inicios fue acogida por los PP. Escolapios de Granada, quienes cedieron sus instalaciones para labores de ensayo, realizando diversas actuaciones en el colegio a lo largo del curso escolar. Desde 1994 se hace cargo de su dirección Pilar Martín García.

Entre sus actuaciones caben destacar las realizadas en el Auditorio Manuel de Falla, S. I. Catedral Metropolitana de Granada, Basílica de San Juan de Dios, Ntra. Sra. de las Angustias, Colegiata de Santa Fe, Paraninfo de la Facultad de Derecho, Universidad de Granada, Monasterio de la Cartuja de Granada, Palacio de la Madraza, Ermita de los Tres Juanes de Atarfe (con motivo de su rehabilitación), Teatro Calderón de Motril, etc. Su repertorio abarca las distintas épocas musicales desde el Renacimiento hasta obras de autores contemporáneos.

Ha colaborado con el Centro de Arte Lírico de Granada en la puesta en escena de la ópera *Las bodas de Fígaro* de Mozart (1994); en los Conciertos Corales de Navidad, en el Auditorio Manuel de Falla, ha solemnizado la celebración del V Centenario del Convento de las Madres Comendadoras de Santiago en Granada, participado en el XIV encuentro provincial de Polifonía de Nigüelas, y en mayo de 2004 actúa junto al coro y la orquesta Virgen de las Angustias de Granada, interpretando el *Gloria* de Vivaldi; ha participado en el FEX del Festival de Granada, en el homenaje ofrecido al compositor granadino Juan-Alfonso García. En noviembre de 2009 colabora junto al Coro de la Facultad de Ciencias de la Educación y el Coro de Voces Blancas Escolapios de Granada en el estreno de obras de compositores granadinos *in memoriam* de los académicos fallecidos. Con asiduidad colabora con la organista granadina Concepción Fernández Vivas, así como en distintos actos sociales y religiosos formando parte de la actividad musical granadina. En los últimos años ha colaborado en el proyecto de “*El Mesías participativo*” junto a la Orquesta Ciudad de Granada, bajo la dirección de prestigiosas batutas como Jean-Jacques Kantorow, Juan Luis Martínez, Andrea Marcon, Salvador Mas, Carlos Mena o Lluís Vilamajó. También participó en la Novena sinfonía de Beethoven bajo la dirección de Andrea Marcon junto a la OCG. Viene participando cada año y desde 2015, en los “Encuentros Corales en Memoria de Juan-Alfonso García” en la Catedral de Granada, Basílica de San Juan de Dios de Granada y Auditorio Manuel de Falla.

SCHOLA CANTORÍA

Schola Cantoría nace como iniciativa propia de padres y madres en el seno de la Schola Pueri Cantores de la Catedral de Granada (fundada en 2006 como un proyecto con una triple dimensión: colaborar en la dignificación de la liturgia de la Catedral de Granada, promover y difundir en nuestro entorno la música sacra y el canto coral en general, y conformar un grupo de jóvenes cantores de alto nivel siguiendo un ambicioso plan formativo, en el que se contemple al cantor desde su integridad, despertando en él valores humanistas, fomentando el desarrollo de su personalidad creativa y aportando recursos para un trabajo artístico eficiente). Con sólo tres años de vida, Schola Cantoría representa el paradigma del entusiasmo, inquietud y curiosidad por la actividad musical, formativa y social que supone el acto coral en sí mismo.

CORO DIVINO MAESTRO

El Coro Divino Maestro fue fundado en 1996 por su actual director, Alfonso Guzmán, con el objetivo de dar continuidad al deseo del alumnado de seguir cantando en un coro tras su paso en la formación de voces blancas del colegio.

Formado en la actualidad por miembros de la comunidad educativa y amigos del colegio, gran parte de su actividad se centra en acompañar las distintas celebraciones del curso escolar.

A lo largo de su andadura ha participado en distintos encuentros, como los celebrados en Nigüelas, Baza, Jaén, Orense, Zamora y Friburgo. Últimamente destaca su participación en diversas producciones de la Orquesta Ciudad de Granada, como *“El Mesías participativo”*, la Novena sinfonía de Beethoven, o el próximo *Carmina Burana*, así como los llevados a cabo por la Federación de coros de Granada.

FRANCISCO RUIZ

director preparador de los coros participativos
y participantes individuales

Estudió Piano y Composición en los conservatorios superiores de Granada y Málaga, así como Musicología en la Universidad de Granada. Posteriormente se especializó en el ámbito de la dirección coral, en el que se ha formado de la mano de maestros como Alfred Cañamero, Peter Neumann, Johan Duijck, Vasco Negreiros o Martin Schmidt, en diversos cursos y clases magistrales seguidos en España, Francia e Italia. Como profesor de Armonía y de Análisis musical, desarrolla su labor docente en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, y es además profesor asociado en el Departamento de Música de la Universidad Autónoma. Ha dirigido como invitado diversos grupos corales y orquestales, ha sido director titular de Cantate Domino, del Orfeón de Granada y del Coro de la Universidad Complutense, así como subdirector del Coro de la Universidad Autónoma. Actualmente es director del Coro de Cámara de Madrid y del grupo vocal Salix Cantor.

LUCAS MACÍAS

“Un solista tan grande es también inevitablemente un director pleno de criterio”

Scherzo, Enrique G. Revilla, IV/2021

Lucas Macías debutó como director en el Teatro Colón de Buenos Aires en 2014 tras una excepcional carrera como uno de los principales oboístas del mundo, siendo solista de la Orquesta Real del Concertgebouw de Ámsterdam, Orquesta del Festival de Lucerna y miembro fundador de la Orquesta Mozart de Claudio Abbado.

Formado como director de orquesta con Mark Stringer en la Universidad de Música y Artes Escénicas de Viena, en la Academia Karajan de la Filarmónica de Berlín y en Ginebra con Maurice Bourgue, ganó el primer premio en el Concurso Internacional de Oboe de Tokio de la Fundación Sony Music en 2006.

Director titular de Oviedo Filarmonía desde 2018, ha dirigido la Orquesta Sinfónica de la Radio Sueca, Orchestre de Chambre de Lausanne, Orchestre de Paris —donde fue director asistente durante dos años en estrecha colaboración con Daniel Harding—, Orchestre de Chambre de Genève, Filarmónica de Buenos Aires, Het Gelders Orkest, Orquesta Sinfónica de Castilla y León, Orquesta Sinfónica de Tenerife, Orquesta de la RTVE, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla y Real Filharmonía de Galicia, entre otras.

Durante la temporada 2021/22 se pondrá al frente, entre otras, de la Orquesta Nacional de España, Orquesta de la Comunidad de Madrid —en una nueva producción del Teatro de la Zarzuela de *Don Gil de Alcalá*, de Manuel Penella, con dirección escénica de Emilio Sagi—, o la prestigiosa Staatskapelle Dresden.

Desde noviembre de 2020 es director artístico de la Orquesta Ciudad de Granada.

LUCAS MACÍAS

Director artístico

Josep Pons

Director honorífico

Christian

Zacharias y

Joseph Swensen

Principales
directores invitados

Concertino

Peter Biely

Violines primeros

Atsuko Neriishi

(ayuda de concertino)

Annika Berscheid

Julijana Pejčić

Andreas Theinert

Piotr Wegner

Violines

segundos

Alexis Aguado

(solista)

Milos Radojčić

(ayuda de solista)

Wendy Waggoner

Clara Pedregosa *

Óscar Sánchez *

Adriana Zarzuela *

Violas

Hanna Nisonen

(solista)

Andrzej

Skrobiszewski

(ayuda de solista)

Josias Caetano

Donald Lyons

Violoncellos

J. Ignacio Perbech

(solista)

Ruth Engelbrecht

(ayuda de solista)

Philip Melcher

Contrabajos

Günter Vogl (solista)

Xavier Astor

(ayuda de solista)

Oboes

José A. Masmano

(solista)

Juan A. Moreno *

(ayuda de solista)

Fagot

Santiago Ríos

(solista)

Trompetas

Bernabé García *

(solista)

Manuel Moreno

(ayuda de solista)

Timbal

Jaume Esteve

(solista)

Órgano/Clave

Darío Moreno *

(solista)

* Invitados

CORO DE LA

ORQUESTA

CIUDAD DE

GRANADA

Héctor E. Márquez

director

Sopranos

Leonor Battaner

Puri Cano (piano)

Mercedes Garrido

Mª Carmen Gómez

Mª Carmen Granados

Lara Heinemeier

Marta Higuera

Mª Carmen Martínez

Teresa Martínez

Lucía Molina

Andrea Montañez

Marina Montero

Ruth Obermayer

Mª Jesús Pacheco

Macarena Requena

Altos

Carmen Ávila

Conchita Cortés

Lorena Croveto

María de Miguel

Judit Devenyi

Mercedes García

Machú Gutiérrez

Patricia Latorre

Elena López

Pilar Martín

Helena Martínez

Mª D. Raquel Pérez

Rosa Mª Pérez

Ada Reyes

Encarni Rodríguez

Isabel Rojas

Maribel Rueda

Tenores

Javier Dereux

J. Miguel Díaz

Salvador Fernández

Samuel Higuera

David Leiva

Roberto Linde

Mario López

J. Manuel Morales

Francisco Moreno

Julio Muñoz

Rafael Palma

Cristóbal Sanz

Alejandro Torres

Bajos

Jesús Caballero

Jaime J. Carrillo

Alfonso Dumont

Héctor E. Márquez

Adrián Gamarra

Eduardo García

Alfonso Gumán

Rodrigo Navarro

Luis Ortega

Alberto Palacín

Adolfo Palomares

Miguel Pedregosa

Luis Pérez

Silvio J. Salado

Pedro M. Torralba

Gerencia

Roberto Ugarte

Mª Ángeles

Casasbuenas

(secretaría de dirección)

Administración

Maite Carrasco

Jorge Chinchilla

Coordinación de

Programación

Pilar García

Comunicación

Pedro Consuegra

Rafa Simón

Programas

educativos

Arantxa Moles

Producción

Juan C. Cantudo

Jesús Hernández

Juande Marfil

Antonio Mateos

Protocolo y

Relaciones

Institucionales

Marian Jiménez

CONSORCIO GRANADA PARA LA MÚSICA



Auditorio Manuel de Falla
Asociación Amigos de la OCG
Mecenas OCG 2021/22
Asociación Musical Acorde de la Costa de Granada
Universidad de Granada
Departamento de Historia y Ciencias de la Música UGR
AEOS – Asociación Española de Orquestas Sinfónicas
RNE – Radio Clásica
Azafatas Alhambra
Mudanzas Cañadas



**ORQUESTA CIUDAD
DE GRANADA**



Auditorio Manuel de Falla
Paseo de los Mártires s/n
18009 – Granada
958 22 00 22
ocg@orquestaciudadgranada.es
orquestaciudadgranada.es